chicco

SCALDABIBERON CASA

HOME BOTTLE WARMER

Veloce e preciso, riscalda latte in formula e di mamma, la pappa, scongela e mantiene la temperatura.

Quick and accurate, heats formula, breast milk or baby food, thaws and keeps at the desired temperature.

1H
LATTE CALDO FINO A 1 ORA
1 hour keep warm function

OFF
AVVISO ACUSTICO E SPEGNIMENTO AUTOMATICO
Audible alert and automatic shut off

IT Veloce e preciso, riscalda ogni tipo di latte e pappa in pochi minuti*.
È dotato di 5 funzioni: riscaldamento veloce, graduale del latte e della pappa, scongelamento e mantenimento temperatura fino ad un'ora.
Con il programma speciale latte di mamma, riscalda gradualmente il latte materno così da preservarne i nutrienti naturali. Spazioso per contenere la maggior parte dei biberon e vasetti, anche i formati più grandi, permette di riscaldare biberon in plastica, vetro, sacche per il latte. Ha un pratico cestello che è comodo per i formati più piccoli. Sicuro, si spegne automaticamente e ti avvisa con un suono a fine ciclo.

**Programma di riscaldamento veloce, biberon con collo largo da 150ml, senza base removibile, temperatura di partenza ambiente.*

EN HOME BOTTLE WARMER

Quick and accurate, heats any kind of milk or baby food in just a few minutes*. Features 5 modes: fast or slow heating of milk or baby food, thawing and keeping at temperature for up to 1 hour. The special breast milk mode heats breast milk slowly in order to preserve its natural nutrients. Spacious enough to fit most feeding bottles and baby food jars, including larger sizes, can be used to warm plastic or glass feeding bottles or thaw milk storage bags. The practical basket is handy when heating smaller containers. For safety, the device switches off automatically and emits an audible alert at the end of the cycle.

**Fast heating setting, 150-mL wide neck feeding bottle, without removable base, starting ambient temperature.*

ES CALIENTA BIBERONES CASA

Rápido y preciso, calienta cualquier tipo de leche y comida infantil en pocos minutos*. Dispone de 5 funciones: calienta rápida y gradualmente la leche y la comida, descongela y mantiene la temperatura hasta una hora. Con el programa especial leche materna, calienta gradualmente la leche materna para conservar los nutrientes naturales. Espacioso para contener la mayoría de los biberones y tarros, incluso los de mayor tamaño. Permite calentar biberones de plástico y cristal, y descongelar las bolsas de leche. Cuenta con una práctica cesta, muy cómoda para los formatos más pequeños. Seguro: se apaga automáticamente y avisa con una señal acústica cuando termina el ciclo.
**Programa de calentamiento rápido, biberón con cuello ancho de 150ml, sin base extraíble, con temperatura inicial ambiente.*

NL FLESSENWARMER VOOR THUIS

Snel en nauwkeurig: verwarmt alle soorten melk en babyvoeding in enkele minuten*. 5 functies: snel verwarmen, geleidelijk verwarming van melk en van babyvoeding, ontdooien en tot een uur lang op temperatuur houden. Met het speciale programma voor moedermelk wordt de melk geleidelijk verwarmd om zo de natuurlijke voedingsstoffen te behouden. Groot genoeg voor de meeste flessen en potjes, ook de grote formaten; geschikt om plastic en glazen zuigflessen te verwarmen en om zakjes melk te ontdooien. Met een praktisch mandje dat handig is voor kleinere maten. Veilig: schakelt automatisch uit en waarschuwt je vervolgens met een geluidssignaal.
**Snel opwarmingsprogramma, zuigfles 150 ml met brede hals, zonder demonteerbare basis, start bij kamertemperatuur.*

PL PODGRZEWACZ DO BUTELEK HOME

Jest szybki i dokładny, w ciągu paru minut* podgrzewa każdy rodzaj mleka i posiłku dla dziecka. Wyposażony w 5 funkcji: szybkie lub stopniowe podgrzewanie mleka, podgrzewanie posiłków, rozmrażanie i utrzymanie temperatury posiłku przez godzinę. Wybierając odpowiedni program do mleka matki, stopniowo podgrzewa pokarm w sposób zapewniający zachowanie zawartych w nim naturalnych składników odżywczych. Jest wystarczająco pojemny, aby zmieścić większość rodzajów butelek do karmienia i słoiczków, również tych większych, umożliwia podgrzewanie plastikowych oraz szklanych butelek, jak również rozmrażanie woreczków z mlekiem. Wyposażony jest również w praktyczny koszyk, umożliwiający wygodne podgrzewanie mniejszych słoiczków. Bezpieczny, wyłącza się automatycznie i emituje sygnał dźwiękowy na koniec cyklu.
**Program szybkiego podgrzewania, butelka z szeroką szyjką o pojemności 150 ml, bez zdejmowanej podstawy, temperatura początkowa równa temperaturze pokojowej.*

RU ПОДОГРЕВАТЕЛЬ ДЛЯ БУТЫЛОЧЕК HOME

Быстро и равномерно подогревает молоко любого типа и детское питание всего за несколько минут*. Имеет 5 функций: быстрый и постепенный подогрев молока и детского питания, размораживание и сохранение нужной температуры на протяжении часа. Благодаря специальной программе для грудного молока постепенно подогревает грудное молоко, сохраняя естественные питательные вещества. Имеет много места для хранения большого количества бутылочек для кормления и баночек, даже большого размера, позволяет подогревать пластиковые и стеклянные бутылочки, и размораживать пакеты с молоком. Оснащён практичной корзинкой для самых маленьких форматов. Безопасный, отключается автоматически и издаёт звуковой сигнал в конце цикла.
**Программа быстрого подогрева, бутылочка для кормления с широким горлышком объёмом 150 мл без съёмного основания, исходная температура окружающей среды.*

PT AQUECEDOR DE BIBERÕES CASA

Rápido e eficaz, aquece todos os tipos de leite e papa em poucos minutos *. Possui 5 funções: aquecimento rápido e gradual do leite e da papa, descongela e mantém a temperatura até uma hora. Com o programa especial leite materno, aquece gradualmente o leite e ajuda a preservar todos os seus nutrientes naturais. Espaçoso e compatível com a maioria dos biberões e boiões, mesmo os maiores, permite aquecer tanto biberões de plástico como de vidro e permite também descongelar os sacos para o leite. Inclui um prático cesto de suporte para os formatos mais pequenos. Seguro, desliga automaticamente e emite um sinal sonoro no final do ciclo.
**Programa de aquecimento rápido, biberão com gargalo largo de 150ml, sem base removível, temperatura ambiente inicial.*

DE FLÄSCHCHENWÄRMER FÜR ZUHAUSE

Schnell und genau zum Erwärmen aller Arten von Milch und Gläschenkost in wenigen Minuten*. Mit 5 Funktionen: schnelles Erwärmen, schrittweises Erwärmen der Milch und der Gläschenkost, Auftauen und Warmhaltefunktion bis zu einer Stunde. Mit dem Muttermilch-Spezialprogramm wird Muttermilch schrittweise erwärmt, um ihre natürlichen Nährstoffe zu erhalten. Geräumig, mit ausreichend Platz für die meisten Fläschchen und Gläschen auch in größeren Formaten, lassen sich damit Babyfläschchen aus Kunststoff und Glas erwärmen und Milchbeutel auftauen. Mit praktischem Korb für kleinere Formate. Sicher, mit automatischem Abschalten und Warnton am Ende des Zyklus.
**Programm zum schnellen Erwärmen des Fläschchens, Flasche mit weitem Hals mit 150 ml, ohne Stand-Platte, Ausgangstemperatur ist Zimmertemperatur.*

FR CHAUFFE BIBERON MAISON

Rapide et efficace, il chauffe tout type de lait et petits pots en quelques minutes*. Il réchauffe rapidement et progressivement le lait et les petits pots, décongèle et maintien la température pendant une heure. Grâce au programme spécial lait maternel, il chauffe progressivement le lait maternel afin d'en préserver les propriétés nutritionnelles. Assez spacieux pour contenir la plupart des biberons et des petits pots, même les plus grands, il chauffe les biberons en plastique et en verre et décongèle les sachets de lait. Il dispose d'un panier pratique qui convient aux plus petits formats. Sûr, il s'éteint automatiquement et vous avertit par un signal sonore en fin de cycle.
**Programme de réchauffage rapide, biberon à col large de 150 ml, sans base amovible, température ambiante de départ. **Le deuxième cycle sera plus court que le premier. En conséquence, nous conseillons si nécessaire, à la fin du cycle, de laisser le biberon ou le petit pot dans le chauffe-biberon pendant une ou deux minutes.*

UK ДОМАШНІЙ НАГРІВАЧ ПЛЯШЕЧОК З ДИТЯЧИМ ХАРЧУВАННЯМ

Швидкий та точний, нагріває будь-яке молоко та дитяче харчування за лічені хвилини*. Має 5 функцій: швидке та поступове нагрівання молока та дитячого харчування, розморожування та збереження температури максимум протягом однієї години. За допомогою спеціальної програми для грудного молока поступово нагріває грудне молоко, зберігаючи натуральні поживні речовини. Місткий і підходить для більшості пляшечок та баночок навіть найбільшого розміру, дозволяє нагрівати пластмасові та скляні пляшечки та розморожувати пакети для молока. Має зручний кошик для ємностей більшого розміру. Надійний, вимикається автоматично та попереджає звуковим сигналом про завершення робочого циклу.
**Програма швидкого нагрівання, пляшечка з великим горлечком об'ємом 150 мл, без знімної основи, початкова кімнатна температура.*

chicco

SCALDABIBERON CASA

HOME BOTTLE WARMER

chicco

SCALDABIBERON CASA

HOME BOTTLE WARMER

VELOCE E PRECISO
Quick and accurate

SCALDA IN SOLI 4 MINUTI*
Warms in just 4 minutes*

5 FUNZIONI
5 modes

PRESERVA I NUTRIENTI DEL LATTE MATERNO
Preserves breastmilk nutrients

BG ОМАКИНСКИ УРЕД ЗА ЗАТОПЛЯНЕ НА ШИШЕТА

Той е бърз и прецизен, загрява всички видове мляко и бебешка храна само за няколко минути*. Има 5 функции: бързо, постепенно загряване на мляко и бебешка храна, размразяване и поддържане на температура до един час. Със специалната програма за майчино мляко постепенно загрява майчиното мляко, така че да запази естествените му хранителни вещества. Широк, за да побере повечето видове шишета и съдове, дори и най-големите размери, можете да загрявате пластмасови, стъклени шишета и да размразявате пликчета за мляко. Има практична кошничка, която е удобна за по-малки размери. Безопасен, изключва се автоматично и Ви предупреждава със звуков сигнал в края на цикъла.
**Програма за бързо затопляне, шише с широко гърло от 150 ml, без сваляща се основа, стартова стайна температура.*

SR GREJAČ ZA FLAŠICE ZA KUĆU

Brz je i precizan, zagreva svaku vrstu mleka ili hrane za bebe za samo nekoliko minuta*. Odlikuje ga 5 režima: brzo ili sporo zagrevanje mleka ili hrane za bebe, odmrzavanje i održavanje temperature u trajanju do 1 sata. Poseban režim „Breast milk" sporo zagreva majčino mleko da bi se očuvali prirodni hranljivi sastojci koji se nalaze u njemu. Dovoljno je prostran da u njega stane većina flašica za hranjenje i teglica za bebi hranu, uključujući i one veće; može se koristiti za zagrevanje plastičnih ili staklenih flašica za hranjenje ili vrećica za odmrzavanje mleka. Praktična korpa je zgodna za zagrevanje manjih posuda. Bezbedan je, automatski se isključuje i emituje zvučni signal na kraju ciklusa.
**Postavka brzog zagrevanja, flašica za hranjenje od 150 ml širokog grla i bez uklonjive baze, početna temperatura je sobna temperatura.*

HU OTTHONI CUMISÜVEG-MELEGÍTŐ

Gyors és pontos, néhány perc alatt felmelegít bármilyen tejet és bébiételt*. 5 funkcióval rendelkezik: a tej és a bébiétel gyors vagy fokozatos melegítése, felolvasztás, illetve a hőmérséklet tartása egy órán keresztül. A speciális "breast milk mode" melegíti az anyatejet, hogy megőrizze a benne lévő természetes tápanyagokat. Tágas kialakításának köszönhetően képes befogadni a legtöbb cumisüveget és palackot, még a nagyobb méretűeket is. Egyaránt használható műanyag vagy üveg cumisüvegek felmelegítésére, illetve zacskóban lefagyasztott tej felolvasztására. A praktikus kosár segítségével a kisebb méretű edények is kényelmesen melegíthetők. Biztonságos: automatikusan kikapcsol, és hangjelzéssel figyelmeztet a ciklus végén.
**Gyors melegítés beállítás, 150-mL széles nyakú cumisüveg, kivehető talp nélkül, szobahőmérsékletről indulva.*

TR EV TİPİ BİBERON ISITICISI

Hızlı ve hassastır. Anne sütü veya bebek mamalarını sadece birkaç dakika içinde ısıtır.* 5 modu bulunur: anne sütünü veya bebek mamasını kısa veya uzun sürede ısıtmak, çözdürmek ve 1 saate kadar sıcak tutmak. Özel anne sütü modu içeriğinde bulunan doğal besleyici maddeleri korumak için anne sütünü yavaşça ısıtır. Büyük hacimli biberonlar da dahil olmak üzere çoğu biberonu ve mama kabını içine alacak kadar geniştir. PP veye cam biberonları ısıtmak veya süt saklama poşetlerini çözdürmek için kullanılabilir. Pratik haznesi küçük boy mama kaplarını ısıtırken kullanışlıdır. Güvenlidir. Döngünün sonunda otomatik olarak kapanır ve sesli sinyal verir.
**Hızlı ısıtma ayarı, 150-mL geniş boyunlu biberon, çıkarılabilir tabansız, ortam sıcaklığında başlatıldığında.*

EL ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ ΜΠΙΜΠΕΡΟΝ ΣΠΙΤΙΟΥ

Είναι γρήγορο και ακριβές, ζεσταίνει κάθε είδους γάλα και παιδική τροφή σε λίγα λεπτά*. Διαθέτει 5 λειτουργίες: γρήγορο, σταδιακό ζέσταμα του γάλακτος και της παιδικής τροφής, απόψυξη και διατήρηση της θερμοκρασίας έως και μία ώρα. Με το ειδικό πρόγραμμα μητρικού γάλακτος (ζεσταίνει σταδιακά το μητρικό γάλα έτσι ώστε να διατηρήσει τα φυσικά θρεπτικά συστατικά). Ευρύχωρο, ώστε να μπορεί να δεχτεί τα περισσότερα από τα μπιμπερόν και τα βαζάκια, ακόμη και σε μεγαλύτερα μεγέθη, επιτρέπει το ζέσταμα πλαστικών, γυάλινων μπιμπερό και την απόψυξη σακούλων γάλακτος. Διαθέτει ένα βολικό καλαθάκι και για μικρότερα μεγέθη. Ασφαλές. Κλείνει αυτόματα και σας ειδοποιεί με έναν ήχο στο τέλος του κύκλου.
**Πρόγραμμα για γρήγορο ζέσταμα, μπιμπερό με λαιμό πλάτους 150 ml, χωρίς αφαιρούμενη βάση, αρχική θερμοκρασία περιβάλλοντος.*

RO ÎNCĂLZITOR DE BIBERON CASĂ

Este rapid și de precizie, încălzește orice tip de lapte și mâncare de bebeluși în doar câteva minute*. Este dotat cu 5 funcții: încălzire rapidă, treptată a laptelui și a mâncării pentru bebeluși, dezghețare și menținere a temperaturii timp de până la o oră. Cu programul special pentru lapte matern, încălzește treptat laptele matern, astfel încât să păstreze substanțele nutritive naturale ale acestuia. Suficient de spațios pentru a conține majoritatea tipurilor de biberoane și borcănașe, chiar și de format mai mare; permite încălzirea biberoanelor din plastic sau sticlă și dezghețarea pungilor de lapte. Are un coș practic, care este potrivit și pentru formatele mai mici. Este ideal și pentru gemeni, deoarece poate executa cicluri consecutive de încălzire. Sigur, se oprește în mod automat și emite un bip la sfârșitul ciclului.
**Program de încălzire rapidă, biberon cu gât lat de 150 ml, fără bază detașabilă, temperatură de pornire la nivelul temperaturii ambiante.*

CS DOMÁCÍ OHŘÍVAČ DĚTSKÝCH LÁHVÍ

Je rychlý a přesný, ohřeje všechny druhy mléka a kaše během pár minut*. Pět funkcí zahrnuje: rychlý a postupný ohřev mléka a kaše, rozmrazování a udržování teploty až po dobu 1 h. Speciální program pro postupný ohřev mateřského mléka umožňuje uchování všech přirozených živin v mléku. Ohřívač je dostatečně velký, takže jej lze použít pro většinu kojeneckých lahví a nádobek, a to i rozměrnějších; umožňuje ohřev plastových i skleněných lahví a rozmrazování sáčků na mateřské mléko. Obsahuje praktický košík, který se hodí pro menší lahve. Je bezpečný – automaticky se vypne a upozorní na konec cyklu zvukovým signálem.
**Program rychlého ohřevu, láhev se širokým hrdlem o objemu 150 ml, bez odnímatelné základny, výchozí teplota pokojová.*

SK OHRIEVAČ FLIAŠ HOME

Je rýchly a presný, zohreje všetky druhy mlieka alebo dojčenského jedla v priebehu niekoľkých minút*. Je vybavený 5 režimami: rýchle alebo pomalé zohrievanie mlieka alebo dojčenského jedla, rozmrazovanie a udržiavanie teploty až do 1 hodiny. Špeciálny "breast milk mode" zohrieva materské mlieko pomaly, aby sa zachovali jeho prirodzené výživné látky. Dostatočne priestranný pre väčšinu dojčenských fliašiek a nádob s dojčenským jedlom, vrátane väčších veľkostí, môže sa používať na ohrievanie plastových alebo sklených detských fliašiek alebo na rozmrazovanie vrecúšok na uskladnenie mlieka. Praktický košík sa hodí pri zohrievaní malých nádob. Bezpečný, vypne sa automaticky a zvukový signál upozorní na ukončenie cyklu.
**Nastavenie rýchleho ohrievania, 150 ml dojčenská fľaška so širokým hrdlom, bez odnímateľnej základne, úvodná teplota okolia.*

AR جهاز تسخين زجاجة الإرضاع المنزلي

إنه سريع ودقيق، يقوم بتسخين أي نوع من الحليب أو طعام الأطفال في دقائق معدودة فقط*. يشتمل على 5 أنماط: التسخين السريع أو البطيء للحليب أو طعام الأطفال، إذابة وحفظ الأطعمة عند درجة الحرارة المطلوبة لمدة تصل إلى 1 ساعة. يقوم نمط حليب الأم الخاص بتسخين حليب الأم ببطء من أجل الحفاظ على عناصره الغذائية الطبيعية. مساحة كافية مناسبة مع معظم زجاجات الرضاعة وبرطمانات طعام الأطفال، بما يشمل الأحجام الأكبر، ويمكن استخدامه لتسخين زجاجات الرضاعة البلاستيكية والزجاجية أو إذابة أكياس حفظ الحليب. تتميز السلة العملية بسهولة الاستخدام عند تسخين العبوات الأصغر. يمكنه إتمام دورات تسخين متتالية، مما يجعله مثاليًا للتوائم أيضًا. آمن، يتوقف تلقائيًا ويصدر إشارة صوتية في نهاية الدورة

* إعداد التسخين السريع، زجاجة إرضاع بعنق عريض 150 مل، دون القاعدة القابلة للإزالة، مع البدء بدرجة الحرارة المحيطة

8 058664 129546

www.chicco.com/recycle

PAP 20 — PAP 20 — PE-LD 04 — LDPE 04

REF 00 007388 100 000   Rev. 01_2121

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
www.chicco.com
Made in China - Fabriqué en Chine - Fabricado em China
Fabricado en China - Çin'de üretilmiştir - Сделано в Китае
Παράγεται στην Κίνα - صنع في الصين

Изготовитель: **«Артсана С.п.А»** Виа Салдарини Кателли 1, 22070 Грандате, Комо, Италия
Импортер/Дистрибьютор/Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Артсана Рус», 125009 Россия, г. Москва, Дегтярный переулок, д. 4, стр. 1,
www.chicco.ru, Телефон: +7(495)662-30-27

Türkiye'deki İthalatçı Firma:
ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.
Eski Üsküdar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:4/1 Kat:12
Ataşehir- İstanbul TÜRKİYE Tel: 0 216 570 30 30
Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy

Mod. 06867_H
220-240V~ 50-60Hz 220W